BA_CS MP 530 IR_2_D.qxd 17.11.2006 9:51 Uhr Seite 1

AEG

CD/MP3 Autoradio mit RDS, USB-Anschluss und SD/MMC-Kartensteckplatz

inklusive Lenkradfernbedienung

Einbau- und Bedienungs-anleitung

CS MP 530 IR

BA_CS MP 530 IR_2_D.qxd 17.11.2006 9:51 Uhr Seite 2

GARANTIE

Die ITM Technology AG leistet für Material und Herstellung des Gerätes eine Garantie von 24 Monaten ab dem Kauf. Zum Nachweis des Datums bewahren Sie bitte die Kaufbelege, wie Quittung, Rechnung, Kassenzettel oder Lieferschein auf. Werden Artikel ohne Kaufbelege zur Reparatur eingesandt, kann die Reparatur nur kostenpflichtig erfolgen. Dies trifft auch bei nicht ausreichend verpackten Artikeln zu.

Innerhalb der Garantiezeit werden unentgeltlich alle Mängel beseitigt, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen. Innerhalb der Garantiezeit wird nach eigener Wahl die Garantie durch Reparatur oder Gerätetausch erfüllt. Ausgetauschte Teile/Geräte gehen in unser Eigentum über. Durch den Gerätetausch erneuert oder verlängert sich die Garantie nicht automatisch, es bleibt die ursprüngliche Garantiezeit des Erstgerätes bestehen. Diese endet nach 24 Monaten.

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch, Verschleiß, Eingriff durch Dritte oder höhere Gewalt zurückzuführen sind. Die Garantie erfasst nicht Verbrauchsmaterialien und auch nicht diejenigen Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinträchtigen. Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit des Herstellers beruhen.

***HOTLINE / REPARATURANSCHRIFT**

Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde,

sollten Sie Fragen zu unserem Gerät haben, bieten wir Ihnen unter folgender Hotline kompetente Hilfe an.

Deutschland: **01805 88 05 05**
(0,12 € / Min. aus dem Festnetz)

Österreich: **08209 19 93 0**
(0,16 € / Min. aus dem Festnetz)

Hotlinezeiten:
Montag bis Donnerstag von 08:00 Uhr bis 17:00 Uhr
Freitag von 08:00 Uhr bis 16:00 Uhr

*) Garantie und Hotline gelten nur in Deutschland und Österreich. Für die Garantiebedingungen und Reparaturanschriften in anderen Ländern wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

VERWENDUNG

Verwenden Sie das AEG Autoradio nur für den dafür vorgesehenen Verwendungszweck, zum Einbau in ein Fahrzeug. Bei anderweitiger Verwendung erlischt der Garantieanspruch.

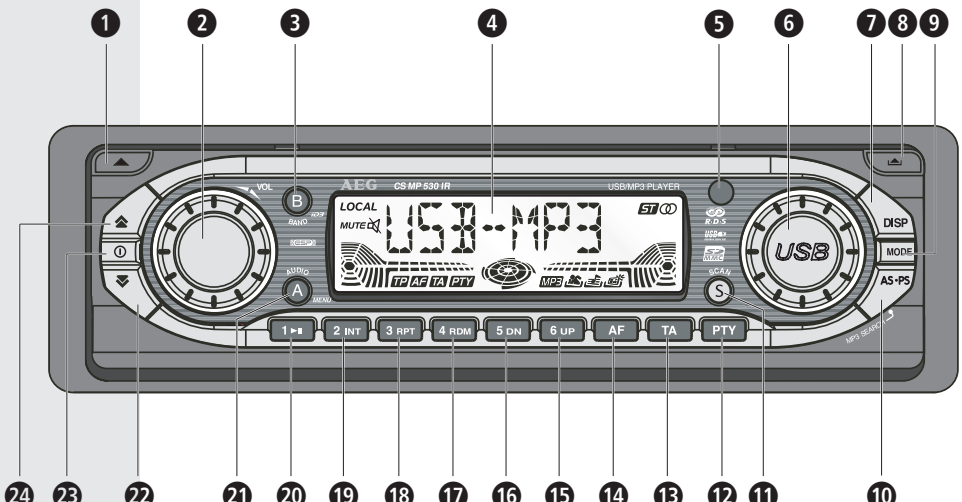
Bitte klappen Sie diese Seite auf!

BA_CS MP 530 IR_2_D.qxd 17.11.2006 9:51 Uhr Seite 3

AEG

1 Geräteübersicht

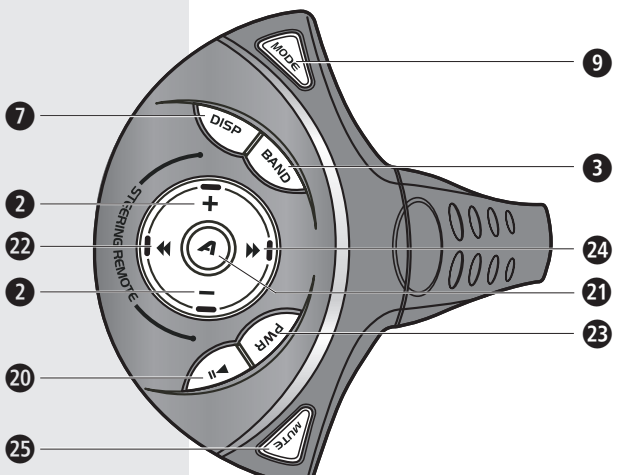
1.1 Bedienelemente des Radios



Lassen Sie diese Seite ausgeklappt. Die Kennzeichnung der Bedienelemente finden Sie in der Bedienungsanleitung wieder, so können Sie sich schnell und einfach orientieren.

BA_CS MP 530 IR_2_D.qxd 17.11.2006 9:51 Uhr Seite 4

1.2 Beschreibung der Bedienelemente



1. **Entriegelungs**-Taste
   zum Abnehmen des Bedienteils
2. **Lautstärke**-Regler
   zum Einstellen der Lautstärke
   zum Vornehmen von Einstellungen im Audio- und im Einstellungsmenü
3. **Band / ID3**-Taste
   zum Ändern des Frequenzbereichs (Tuner)
   zum Anzeigen der ID3-Informationen von MP3s (Titel, Interpret, Album)
4. **Display**
   zeigt Betriebsmodi und Statusanzeigen an
5. **IR-Empfänger**
   empfängt die Signale der Lenkradfernbedienung
6. **USB-Anschluss**
   zum Anschließen von USB-Massenspeichern
7. **Disp**-Taste
   zum kurzzeitigen Umschalten der Displayanzeige
8. **Öffnungs**-Taste
   zum Herunterklappen des Bedienfelds
9. **Mode**-Taste
   zum Umschalten zwischen den Betriebsmodi Tuner-, CD- und MP3-Modus
10. **AS/PS / MP3 Search**-Taste
    aktiviert die Preset Scan-Funktion (PS)
    aktiviert die Auto Store-Funktion (AS)
    ruft das MP3-Menü auf

BA_CS MP 530 IR_2_D.qxd 17.11.2006 9:47 Uhr Seite 5

1 Geräteübersicht

⓫ **Scan**-Taste
zum Suchen nach verfügbaren Sendern

⓬ **PTY**-Taste
zum Ein-/Ausschalten der PTY-Funktion:
Wiedergabe des eingestellten Programmtyps

⓭ **TA**-Taste (Traffic Annoucement)
zum Ein-/Ausschalten der TA-Funktion:
Verkehrsmeldungen

⓮ **AF**-Taste (Alternative Frequencies)
zum Ein-/Ausschalten der AF-Funktion:
Automatischer Senderwechsel bei schwachem Signal

⓯ **6 / UP**-Taste
springt bei der MP3-Wiedergabe 10 Titel weiter

⓰ **5 / DN**-Taste
springt bei der MP3-Wiedergabe 10 Titel zurück

⓱ **4 / RDM**-Taste (Random)
zum Ein-/Ausschalten der Zufallswiedergabe
im CD- und MP3-Modus

⓲ **3 / RPT**-Taste (Repeat)
zum Ein-/Ausschalten der Titel-Wiederholung
bei der CD- und MP3-Wiedergabe

⓳ **2 / INT**-Taste (Intro)
zum Ein-/Ausschalten der Intro-Funktion

⓴ **1 / ►II** -Taste (Pause)
zum Anhalten der Wiedergabe
zum Fortsetzen der Wiedergabe

㉑ **Audio / Menu**-Taste
zum Aufrufen des Audiomenüs
zum Aufrufen des Einstellungsmenüs
zum Bestätigen von Eingaben

㉒ **Backward**-Taste
zum Abspielen des vorhergehenden Titels (CD)
zum Zurückspulen (CD)
sucht den vorhergehenden Sender (Tuner)

㉓ **Power**-Taste
zum Ein-/Ausschalten des Radios

㉔ **Forward**-Taste
zum Abspielen des nächsten Titels (CD)
zum Vorwärtsspulen (CD)
sucht den nächsten Sender (Tuner)

㉕ **Mute**-Taste
zum Stummschalten des Radios

BA_CS MP 530 IR_2_D.qxd 17.11.2006 9:47 Uhr Seite 6

AEG

2 Inhaltsverzeichnis

1 Geräteübersicht

1.1 Bedienelemente des Radios 3
1.2 Beschreibung der Bedienelemente 4

2 Inhaltsverzeichnis 6

3 Einführung

3.1 Kennenlernen des Radios 8
3.2 Umgang mit CDs 9
3.3 Sicherheitshinweise 10
3.4 Lieferumfang 10

4 Installation

4.1 Radioeinbau 11
4.1.1 Fronteinbau 11
4.1.2 Rückseitiger Einbau 12
4.2 Radioanschlüsse 13
4.2.1 PIN-Belegung des ISO Anschlusses 13
4.2.2 Radio an Verstärker anschließen 13

5 Inbetriebnahme

5.1 Abnehmbares Bedienteil 15
5.1.1 Bedienteil abnehmen 15
5.1.2 Bedienteil anbringen 15
5.1.3 Bedienteil aufklappen 16
5.1.4 CDs einlegen und auswerfen 16
5.1.5 SD/MMC-Kartenleser 16
5.1.6 USB-Anschluss 17
5.2 Lenkradfernbedienung 18
5.2.1 Batterien einlegen 18
5.2.2 Lenkradfernbedienung anbringen 18

6 Grundfunktionen

6.1 Displayanzeigen 20
6.2 Allgemeine Bedienung 21
6.2.1 Ein-/Ausschalten des Radios 21
6.2.2 Betriebsmodus umschalten 21
6.2.3 Lautstärke einstellen 21
6.2.4 Frequenz- und Titelwechsel 21
6.2.5 Displayanzeige 21

7 Tuner-Modus (Radiobetrieb)

7.1 Frequenzbereich FM1, FM2, FM3 (UKW) 22
7.2 Manuelle Sendersuche 22
7.3 Automatische Sendersuche 22
7.4 Sender speichern 22
7.5 Senderspeicherplätze (AS/PS) 22
7.5.1 Preset Scan (PS) 22
7.5.2 Auto Store (AS) 22
7.6 RDS-Funktionen 23
7.6.1 AF (Alternative Frequenzen) 23
7.6.2 CT (Zeitsynchronisation) 23
7.6.3 EON (Informationen anderer Sender) 23
7.6.4 PI (Programm Identifikation) 23
7.6.5 PS (Programm Service Name) 24
7.6.6 PTY (Programmtyp) 24
7.6.7 TP (Verkehrsmeldungen) 24
7.6.8 TA (Durchsage von Verkehrsmeldungen) 24

8 CD-Modus

8.1 CD Wiedergabe 25
8.1.1 Titel auswählen 25
8.1.2 Vor- und Zurückspulen 25
8.1.3 Wiedergabepause 25
8.1.4 Titel kurz anspielen (Intro) 25
8.1.5 Titel wiederholen (Repeat) 25
8.1.6 Zufallswiedergabe (Random) 25

BA_CS MP 530 IR_2_D.qxd 17.11.2006 9:47 Uhr Seite 7

8.2 MP3-CDs 26
8.2.1 Verwendbare Medien 26
8.2.2 Verwendbare Medienformate 26
8.2.3 MP3s codieren 26
8.2.4 ID3-Tags 26
8.2.5 Dateistruktur der CDs 26
8.2.6 Abspielreihenfolge 26
8.2.7 MP3-CDs brennen 27
8.3 MP3-CD Wiedergabe 27
8.3.1 Titel auswählen 27
8.3.2 Titel direkt auswählen 28
8.3.3 Titel manuell auswählen 28
8.3.4 Suche nach Titelnamen 28
8.3.5 Vor- und Zurückspulen 29
8.3.6 Wiedergabepause 29
8.3.7 Titel kurz anspielen (Intro) 29
8.3.8 Titel wiederholen (Repeat) 29
8.3.9 Zufallswiedergabe (Random) 29
8.3.10 Anzeige von ID3-Informationen 29

9 SD/MMC- und USB-Modus

9.1 SD/MMC- und USB-Modus aktivieren 29

10 Einstellungen

10.1 Audioeinstellungen 30
10.1.1 Audiomenü 30
10.1.2 Bässe und Höhen 30
10.1.3 Balance und Fader 30

10.2 Einstellungsmenü 31
10.2.1 TA (Verkehrsmeldungen) 31
10.2.2 Mask (Sender ausblenden) 31
10.2.3 Retune (Senderneusuche) 31
10.2.4 Preset Equalizer (DSP) 32
10.2.5 Bassverstärkung (Loudness) 32
10.2.6 Electronic Shock Protection (ESP) 32
10.2.7 Signaltöne (Beep) 32
10.2.8 Sendersuch-Modus (Seek) 32
10.2.9 Stereoempfang 33
10.2.10 Signalstärke (Local/DX) 33

11 Fehlerbehebung 34

12 Technische Daten 36

BA_CS MP 530 IR_2_D.qxd 17.11.2006 9:47 Uhr Seite 8

3.1 Kennenlernen des Radios

**Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde,**

herzlichen Glückwunsch zum Kauf des AEG CS MP 530 IR, Ihrem neuen CD/MP3 Autoradio mit RDS, USB-Anschluss und SD/MMC-Kartensteckplatz.

WICHTIG

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Installation und der Inbetriebnahme sorgfältig durch, um sich mit allen Funktionen des Autoradios gründlich vertraut zu machen!

Das AEG Autoradio kann in jedes Fahrzeug mit DIN-Radioschacht und 12 V Bordspannung eingebaut werden. Zur Musikwiedergabe werden die bereits im Fahrzeug verbauten Lautsprecher angeschlossen.

Ihr AEG Autoradio verfügt, neben den oben genannten, über viele weitere moderne Funktionen, die einen optimalen Empfang und eine hochwertige Klangwiedergabe garantieren. Die Bedienungsanleitung wird Ihnen dabei helfen, das volle Potenzial dieser Funktionen auszuschöpfen und Ihr Hörvergnügen zu maximieren. Machen Sie sich darum gründlich mit allen Möglichkeiten vertraut, die Ihnen Ihr neues AEG Autoradio bietet. Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise, um einen gefahrlosen Betrieb des Autoradios sicherzustellen.

Unser Ziel ist es, Ihnen mit diesem Autoradio den bestmöglichen Hörgenuss zu bieten.

Die folgenden Symbole finden Sie in der Bedienungsanleitung wieder:

WARNUNG

Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.

ACHTUNG

Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät oder Fahrzeug zu verhindern.

Hinweis

Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.

VERWENDUNG

Verwenden Sie das AEG Autoradio nur für den dafür vorgesehenen Verwendungszweck, zum Einbau in ein Fahrzeug. Bei anderweitiger Verwendung erlischt der Garantieanspruch.

BA_CS MP 530 IR_2_D.qxd 17.11.2006 9:47 Uhr Seite 9

3.2 Umgang mit CDs

Hier finden Sie einige generelle Informationen zum Umgang und zur Verwendung von CDs mit Ihrem neuen AEG Autoradio.

Luftfeuchtigkeit

An regnerischen Tagen oder in sehr feuchter Umgebung kann es vorkommen, dass Feuchtigkeit auf der Linse des CD-Players kondensiert. Sollte dies der Fall sein, funktioniert das Gerät nicht mehr ordnungsgemäß. Lassen Sie die CD in diesem Fall auswerfen und schalten Sie das Gerät für mindestens eine Stunde aus, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist. Das Gerät kann anschließend wieder normal verwendet werden.

Verwendung von CDs

Eine verkratzte oder verschmutzte CD kann beim Abspielen Aussetzer verursachen. Um beim Abspielen ein optimales Ergebnis zu erzielen, beachten Sie die folgenden Hinweise.

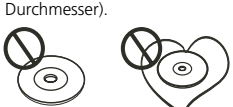
- Fassen Sie CDs nur an den Außenseiten an, berühren Sie nicht die Oberfläche.
- Kleben Sie keine Notizzettel oder Klebestreifen auf die Oberfläche von CDs.
- Setzen Sie CDs keinen hohen Temperaturen und keinem direkten Sonnenlicht aus.

- Verwenden Sie keine Reiniger wie Benzin, Terpentin oder andere agressive oder scheuernde Reinigungsmittel, um CDs zu reinigen.
- Wenn Sie CDs reinigen, verwenden Sie ein weiches Reinigungstuch und wischen Sie immer von der Mitte nach außen, niemals im Kreis.

Folgende CDs dürfen nicht verwendet werden!

Verwenden Sie keine CDs, die mit Labeln oder Aufklebern beklebt wurden oder Rückstände von Kleber aufweisen.

- Verwenden Sie keine Form-CDs oder Mini-CDs (mit 8 cm Durchmesser).



- Verwenden Sie nur CDs, die mit einem dieser Logos gekennzeichnet sind.

BA_CS MP 530 IR_2_D.qxd 17.11.2006 9:47 Uhr Seite 10

3.3 Sicherheitshinweise

Straßenverkehr

Sicherheit hat im Straßenverkehr höchste Priorität! Machen Sie sich deshalb unbedingt schon vor dem Beginn einer Fahrt mit der Bedienung Ihres Autoradios vertraut. Während des Fahrens darf der Fahrer das Radio ausschließlich dann bedienen, wenn es die Verkehrslage zulässt.

Installation

Trennen Sie die Autobatterie vom Bordnetz, bevor Sie mit der Installation des Autoradios beginnen. Stellen Sie die Zündung aus und entfernen Sie das schwarze Massekabel vom Minuspol der Batterie. Warten Sie mindestens 20 Minuten, damit sich die Airbags vollständig entladen und nicht mehr auslösen können.

Lautstärke

Stellen Sie zu Beginn der Fahrt eine angemessene Lautstärke ein. Akustische Warnsignale wie Hupen oder Sirenen müssen rechtzeitig erkannt werden können. Eine zu hohe Lautstärke kann Ihr Gehör dauerhaft schädigen.

Laserstrahlung

Das Radio ist mit einer Lasereinheit ausgestattet. Laserstrahlung ist gefährlich für das Augenlicht. Öffnen Sie das Radio daher nicht selbst, sonderen lassen Sie es gegebenenfalls von einem Fachmann reparieren oder wenden Sie sich an unsere Hotline.

3.4 Lieferumfang

Packen Sie Ihr Autoradio aus und überprüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit.

Folgende Teile gehören zum Lieferumfang:

- AEG CD/MP3 Autoradio
- abnehmbares Bedienteil
- Lenkradfernbedienung
- Schutzetui zur Aufbewahrung des Bedienteils
- Montagerahmen für den Armaturenbretteinbau
- Montagematerial und Entriegelungshaken
- ISO Anschlusskabel
- Bedienungsanleitung
- Garantiekarte

Verpackungen sind wiederverwendbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.

ERSTICKUNGSGEFAHR

Die Verpackungsfolien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Es besteht Erstickungsgefahr.

BA_CS MP 530 IR_2_D.qxd 17.11.2006 9:47 Uhr Seite 11

4.1 Radioeinbau

Ihr AEG Autoradio kann in jeden PKW oder LKW mit DIN-Radioschacht (182 x 53 mm) und 12 V Boardspannung eingebaut werden. Alternativ können Sie das Radio auch in eine nachrüstbare Unter-/Aufbau-Konsole einsetzen. Diese können Sie über den Elektrofachhandel beziehen.

Einbauhinweise

- **Wählen Sie den Einbauplatz so, dass Sie alle Tasten bequem ereichen können.**
- **Die optimale Leistung erreicht das Autoradio, wenn der Einbauwinkel kleiner als 30° ist.**
- **Fragen Sie bei Ihrer Werkstatt nach, falls der Einbau in Ihr Auto das Bohren von Löchern erfordert.**
- **Für den Einbau in einen LKW benötigen Sie eventuell einen Spannungswandler von 24 V auf 12 V.**
- **Beachten Sie, dass die Lautsprecher-Impedanz 4 Ohm beträgt. Das Anschließen von Lautsprechern mit anderer Impedanz kann zu Soundeinbußen führen oder das Radio unter Umständen beschädigen.**
- **Bevor Sie das Gerät komplett einbauen, überprüfen Sie, ob alle Anschlüsse korrekt sind und das Gerät funktionstüchtig ist.**
- **Um die Lebensdauer zu verlängern, bauen Sie das Gerät nicht an einem Platz ein, wo es hohen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starker Verschmutzung und starken Erschütterungen ausgesetzt ist.**

Sie können das Autoradio auf zwei unterschiedliche Arten einbauen. Verwenden Sie den mitgelieferten Montagerahmen um das Gerät von vorne in das Armaturenbrett einzubauen. Bei manchen Fahrzeugen kann das Radio hinter dem Armaturenbrett befestigt werden.

1. Stellen Sie sicher, dass die Zündung des Autos ausgeschaltet und der Schlüssel abgezogen ist.
2. Entfernen Sie das schwarze Massekabel vom Minuspol der Batterie. Warten Sie mindestens 20 Minuten, bis sich die Airbags vollständig entleert haben und nicht mehr auslösen können.
3. Entfernen Sie die beiden Transportsicherungs-Schrauben an der Oberseite des Autoradios mit einem Kreuzschraubendreher.
4. Drücken Sie die **Entriegelungs**-Taste ❶ und nehmen Sie das Bedienteil vorsichtig ab (Abb.1).
5. Entfernen Sie das ISO Anschlusskabel. Drücken Sie dazu auf den Entriegelungsstift an der Oberseite des Steckers und ziehen Sie den Stecker vorsichtig ab.
6. Heben Sie die Oberseite des Abdeckrahmens leicht an und ziehen Sie diesen vom Montagerahmen ab (Abb.2).
7. Schieben Sie die beiden mitgelieferten Entriegelungsstifte ganz in die dafür vorgesehenen Öffnungen auf beiden Seiten des Montagerahmens. Ziehen Sie das Radio jetzt aus dem Montagerahmen heraus (Abb.3).
8. Bauen Sie gegebenenfalls Ihr altes Autoradio aus. Informationen über den Ausbau finden Sie in der Bedienungsanleitung des alten Radios.

KURZSCHLUSSGEFAHR

Stellen Sie sicher, dass die Fahrzeugbatterie vor dem Einbau des Radios vom Bordnetz getrennt wurde. Es besteht Kurzschlussgefahr.

4.1.1 Fronteinbau

1. Schieben Sie den Montagerahmen in den DIN-Radioschacht Ihres Fahrzeugs, bis dieser mit dem Armaturenbrett bündig abschließt (Abb.4).

Abb.1

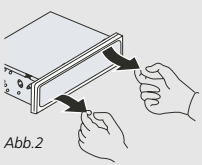


Abb.2

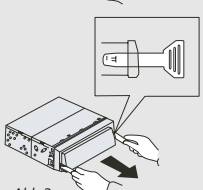


Abb.3

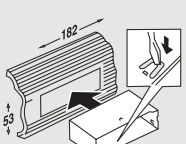


Abb.4

BA_CS MP 530 IR_2_D.qxd 17.11.2006 9:47 Uhr Seite 12

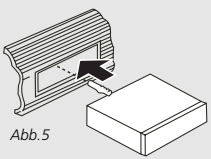


Abb.5

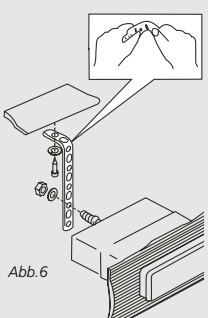


Abb.6

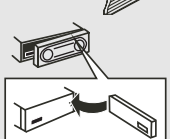


Abb.7

2. Biegen Sie die Metallnasen des Montagerahmens mit einem Schraubenzieher um, so dass dieser fest im Armaturenbrett verankert wird (Abb.4).
3. Stecken Sie das mitgelieferte ISO Anschlusskabel wieder an der Rückseite Ihres AEG Autoradios an. Schließen Sie die ISO Stecker Ihres Fahrzeugs an den ISO Anschluss an.

ISO Adapterkabel

Wenn Ihr Auto über fahrzeugspezifische Radiostecker verfügt, benötigen Sie ein Adapterkabel von Ihrem Fahrzeugtyp auf den ISO Anschluss. Dieses können Sie über den Elektrofachhandel beziehen.

Weitere Informationen über die Anschlüsse des Radios finden Sie im Kapitel "4.2 Radioanschlüsse", Seite 13.

4. Stecken Sie den Antennenstecker Ihres Fahrzeugs in die Antennenbuchse des AEG Autoradios.
5. Schieben Sie das Autoradio in den Montagerahmen im Radioschacht, bis es einhakt. Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht eingeklemmt oder abgeknickt werden (Abb.5).
6. Um einen sicheren Halt Ihres Autoradios zu gewährleisten, befestigen Sie das mitgelieferte Metalllochband mit Sprengring und Mutter an der Rückseite des Geräts. Schrauben Sie das andere Ende mit Beilagscheibe und Schraube an ein Karosserieteil an (Abb.6). Dazu können Sie das Metalllochband mit der Hand verbiegen. Es dient gleichzeitig zur Erdung des Radios
7. Stecken Sie den Abdeckrahmen auf das Autoradio.
8. Setzen Sie das Bedienteil wieder auf das Radio auf, indem Sie es zuerst auf der rechten Seite, beim weißen Pfeil, einhaken und anschließend die linke Seite des Bedienteils festdrücken, bis es mit einem Klick einrastet (Abb.7).
9. Schließen Sie das schwarze Massekabel an die Batterie an.

4.1.2 Rückseitiger Einbau

Beim rückseitigen Einbau des Autoradios werden der Montage- und der Abdeckrahmen sowie das Metalllochband nicht benötigt.

Adapterplatten

Für den Einbau hinter dem Armaturenbrett werden gegebenenfalls fahrzeugspezifische Adapterplatten benötigt. Diese können Sie über den Fachhandel beziehen.

1. Entfernen Sie die beiden Befestigungsklammern für den vorderseitigen Einbau mit einem Kreuzschraubendreher (Abb.8).

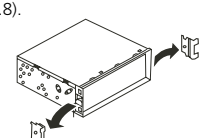


Abb.8

2. Wenn für die Montage Adapterplatten (nicht im Lieferumfang) benötigt werden, befestigen Sie diese an Ihrem AEG Autoradio. „N" kennzeichnet die für Nissan, „T" die für Toyota vorgesehenen Bohrungen (Abb. 9 und 10).

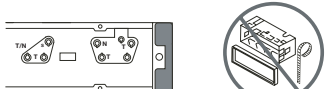
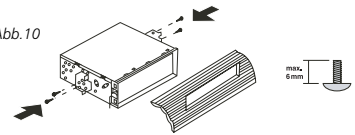


Abb.9

BA_CS MP 530 IR_2_D.qxd 17.11.2006 9:47 Uhr Seite 13

Abb.10



3. Befestigen Sie das Autoradio entweder mit zwei Schrauben (maximal 6 mm Gewindelänge) auf jeder Seite oder mit den Adapterplatten an der dafür vorgesehenen Stelle im Fahrzeug. Dazu müssen Sie eventuell einen Teil der Abdeckung Ihres Armaturenbretts demontieren (Abb.10).

4. Stecken Sie das mitgelieferte ISO Anschlusskabel wieder an der Rückseite Ihres AEG Autoradios an. Schließen Sie die ISO Stecker Ihres Fahrzeugs an den ISO Anschluss an. Weitere Informationen über die Anschlüsse des Radios finden Sie im folgenden Kapitel „4.2 Radioanschlüsse".

ISO Adapterkabel

Wenn Ihr Auto über fahrzeugspezifische Radiostecker verfügt, benötigen Sie ein Adapterkabel von Ihrem Fahrzeugtyp auf den ISO Anschluss. Diesen können Sie über den Elektrofachhandel beziehen.

5. Stecken Sie den Antennenstecker Ihres Fahrzeugs in die Antennenbuchse des AEG Autoradios.

6. Montieren Sie die Abdeckung des Armaturenbretts.

7. Setzen Sie das Bedienteil wieder auf das Radio auf, indem Sie es zuerst auf der rechten Seite, beim weißen Pfeil, einhaken und anschließend die linke Seite des Bedienteils festdrücken, bis es mit einem Klick einrastet (Abb.7).

8. Schließen Sie das schwarze Massekabel an die Batterie an.

4.2 Radioanschlüsse

4.2.1 PIN-Belegung des ISO Anschlusses

Für die richtige Verkabelung Ihres Radios finden Sie auf der folgenden Seite eine Übersicht über die Anschlüsse (Abb.11). Vergleichen Sie die PIN-Belegung des ISO Anschlusses mit der PIN-Belegung in Ihrem Fahrzeug, da diese variieren kann. Das betrifft hauptsächlich die Kabel für die Zündung (A7, rot) und den Pluspol der Batterie (A4, gelb), die bei einigen Fahrzeugen vertauscht sind (siehe „Zündung", nächste Seite).

Falls es für Ihr Auto kein fahrzeugspezifisches ISO Adapterkabel gibt, können Sie einen ISO Universaladapter verwenden (nicht im Lieferumfang). Dieser ist an einem Ende mit dem benötigten ISO Anschluss für Ihr Radio ausgestattet, das andere Ende besteht aus bereits abisolierten Kabelsträngen.

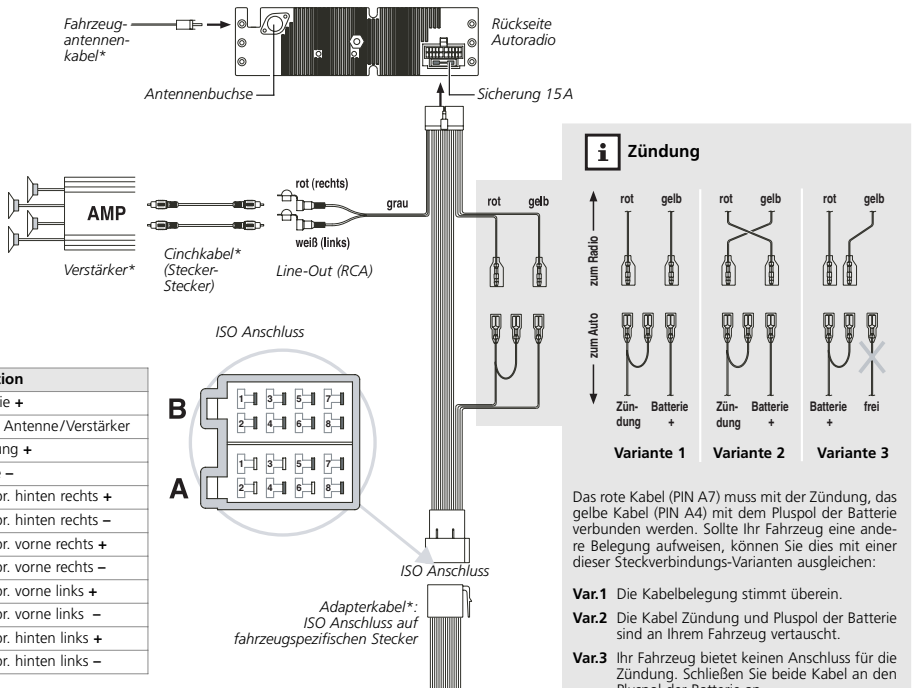
4.2.2 Radio an Verstärker anschließen

Wenn die Lautsprecher in Ihrem Fahrzeug an einen externen Verstärker angeschlossen sind, können Sie den unverstärkten Audioausgang „Line Out" Ihres AEG Autoradios nutzen.

Verbinden Sie dazu die beiden „Line Out" Anschlüsse über Cinch-Kabel (nicht im Lieferumfang) mit den entsprechenden Audioeingängen an Ihrem Verstärker (Abb.11).

BA_CS MP 530 IR_2_D.qxd 17.11.2006 9:47 Uhr Seite 14

Abb.11



Zündung

Das rote Kabel (PIN A7) muss mit der Zündung, das gelbe Kabel (PIN A4) mit dem Pluspol der Batterie verbunden werden. Sollte Ihr Fahrzeug eine andere Belegung aufweisen, können Sie dies mit einer dieser Steckverbindungs-Varianten ausgleichen:

Var.1 Die Kabelbelegung stimmt überein.

Var.2 Die Kabel Zündung und Pluspol der Batterie sind an Ihrem Fahrzeug vertauscht.

Var.3 Ihr Fahrzeug bietet keinen Anschluss für die Zündung. Schließen Sie beide Kabel an den Pluspol der Batterie an.

PIN-Belegung ISO Anschluss:

PIN	Kabelfarbe	Funktion
A 4	gelb	Batterie **+**
A 5	blau	Strom Antenne/Verstärker
A 7	rot	Zündung **+**
A 8	schwarz	Masse **–**
B 1	violett	Lautspr. hinten rechts **+**
B 2	violett/schwarz	Lautspr. hinten rechts **–**
B 3	grau	Lautspr. vorne rechts **+**
B 4	grau/schwarz	Lautspr. vorne rechts **–**
B 5	weiß	Lautspr. vorne links **+**
B 6	weiß/schwarz	Lautspr. vorne links **–**
B 7	grün	Lautspr. hinten links **+**
B 8	grün/schwarz	Lautspr. hinten links **–**

**nicht im Lieferumfang enthalten*

BA_CS MP 530 IR_2_D.qxd 17.11.2006 9:47 Uhr Seite 15

Zum Schutz vor Diebstahl können Sie das Bedienteil Ihres AEG Autoradios abnehmen. Bewahren Sie das abgenommene Bedienteil nicht in Ihrem Fahrzeug auf.

BEDIENTEIL

- **Versichern Sie sich, dass das Bedienteil immer richtig eingesetzt ist, damit es durch die Erschütterungen im Fahrzeug nicht herunterfallen kann.**
- **Bewahren Sie das abgenommene Bedienteil immer im Schutzetui auf.**
- **Lassen Sie das Bedienteil nicht fallen.**
- **Üben Sie keinen Druck auf das Display aus.**
- **Setzen Sie das Bedienteil keinen hohen Temperaturen und direktem Sonnenlicht aus.**
- **Reinigen Sie das Bedienteil nicht mit löslichen Mitteln wie Benzol oder Verdünner.**
- **Es dürfen keine Flüssigkeiten ins Innere des Bedienteils gelangen.**
- **Versuchen Sie nicht, das Bedienteil zu zerlegen.**

5.1.1 Bedienteil abnehmen

1. Halten Sie die ⏻ **Power**-Taste ㉓ ca. 1 Sekunden gedrückt, um das Radio auszuschalten. Schalten Sie die Zündung Ihres Fahrzeugs aus.
2. Warten Sie, bis die Radiobeleuchtung erloschen ist, drücken Sie die **Entriegelungs**-Taste ❶ und nehmen Sie das Bedienteil vorsichtig ab (Abb.12).
3. Bewahren Sie das Bedienteil im Schutzetui auf.

KONTAKTE

Achten Sie darauf, dass die Kontakte von Bedienteil und Radio (Abb.13) nicht durch Fingernägel, Stifte oder Schraubendreher verkratzt werden. Sie sind für den Betrieb des Radios sehr wichtig.

5.1.2 Bedienteil anbringen

1. Setzen Sie das Bedienteil wieder auf das Radio auf, indem Sie es zuerst auf der rechten Seite, beim weißen Pfeil, einhaken und anschließend die linke Seite des Bedienteils festdrücken, bis es mit einem Klick einrastet (Abb.14).
2. Schalten Sie die Zündung ein und drücken Sie eine beliebige Taste, um das Radio einzuschalten.

Sollte es nach dem Anbringen des Bedienteils zu Anzeigefehlern im Display oder zu Fehlfunktionen bei der Bedienung der Tasten kommen, gehen sie bitte vor wie folgt:

Anzeigefehler

- **Überprüfen Sie, ob das Bedienteil richtig sitzt. Nehmen Sie das Bedienteil noch einmal ab und bringen Sie es erneut an.**
- **Überprüfen Sie die Kontakte auf der Rückseite des Bedienteils und an der Radiofront auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls.**

5.1 Bedienteil

Abb.12

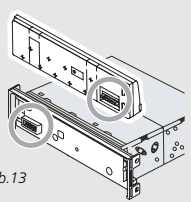


Abb.13

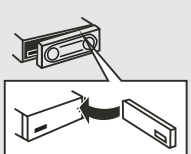


Abb.14

BA_CS MP 530 IR_2_D.qxd 17.11.2006 9:47 Uhr Seite 16

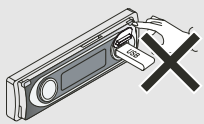


Abb.15

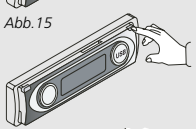


Abb.16

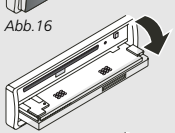


Abb.17

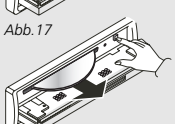


Abb.18

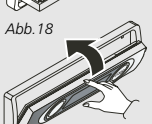


Abb.19

5.1.3 Bedienteil aufklappen

Um CD-Laufwerk und SD/MMC-Kartenleser bedienen zu können, müssen Sie das Bedienteil Ihres Autoradios aufklappen.

BEDIENTEIL AUFKLAPPEN

- **Achten Sie darauf, dass beim Aufklappen kein USB-Massenspeicher angesteckt ist (Abb.15).**
- **Klappen Sie das Bedienteil unmittelbar nach einem CD- oder Speicherkarten-Wechsel wieder zu, um versehentliche Beschädigungen zu vermeiden.**

1. Drücken Sie die **Öffnungs**-Taste ❽, um das Bedienfeld aufzuklappen (Abb.16), das Radio muss dafür nicht eingeschaltet sein. Der SD/MMC-Kartenleser, das CD-Laufwerk, die **Eject**- und die **Reset**-Taste werden zugänglich (Abb.17).
2. Zum Schließen, klappen Sie das Bedienfeld wieder nach oben, bis es mit einem Klicken einrastet (Abb.19).

5.1.4 CDs einlegen und auswerfen

1. Drücken Sie die **Öffnungs**-Taste ❽, um das Bedienfeld herunterzuklappen (Abb.16).
2. Drücken Sie die nun zugängliche **Eject**-Taste, um die eingelegte CD auszuwerfen (siehe Abb.18).
3. Schieben Sie eine Audio- oder MP3-CD in das CD-Laufwerk, bis diese automatisch eingezogen wird. Bei eingeschalteter Zündung, schaltet sich das Radio automatisch ein, wechselt in den CD-Modus und beginnt mit der CD-Wiedergabe.
4. Klappen Sie das Bedienfeld wieder nach oben, bis es mit einem Klicken einrastet (Abb.19).

CDs AUSWERFEN

Klappen Sie das Bedienteil niemals zu, wenn gerade eine CD ausgeworfen wird.

5.1.5 SD/MMC-Kartenleser

1. Drücken Sie die **Öffnungs**-Taste ❽, um das Bedienfeld aufzuklappen (Abb.16).
2. Der SD/MMC-Kartenleser befindet sich an der Oberseite des Bedienteils, rechts neben der roten Orientierungs-LED.
3. Schieben Sie eine SD- oder MMC-Speicherkarte, mit den Kontaken nach vorne unten zeigend, in den Kartenleser, bis diese mit einem Klicken einrastet (Abb.20).

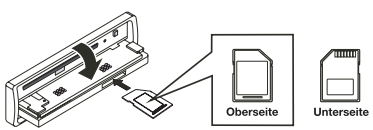


Abb.20

SD/MMC-Speicherkarte

Klappen Sie das Bedienteil niemals nach oben, wenn die SD/MMC-Speicherkarte nicht vollständig eingesetzt wurde (Abb.22).

4. Klappen Sie das Bedienfeld wieder nach oben, bis es mit einem Klicken einrastet (Abb.21). Nach dem Einlegen der Speicherkarte wechselt das Radio automatisch in den SD/MMC-Modus. Im Display erscheint „MEM-CARD", die gespeicherten MP3-Dateien werden abgespielt.

BA_CS MP 530 IR_2_D.qxd 17.11.2006 9:47 Uhr Seite 17

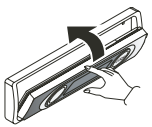


Abb.21

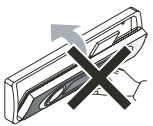


Abb.22

5. Zum Entnehmen der SD- oder MMC-Speicherkarte, drücken Sie erneut die **Öffnungs**-Taste 8, um das Bedienfeld aufzuklappen (Abb.16).
6. Drücken Sie die eingelegte Speicherkarte in den Kartenleser, bis diese mit einem Klicken entriegelt wird. Die Speicherkarte wird ein Stück aus dem Kartenleser geschoben und kann entnommen werden (Abb.23). Das Radio wechselt automatisch in den Tuner-Modus (Radio).

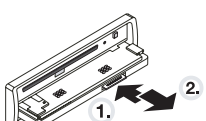


Abb.23

5.1.6 USB-Anschluss

Ihr AEG Autoradio ist neben dem CD-Laufwerk und dem Kartenleser mit einem USB-Anschluss ausgestattet, der es Ihnen ermöglicht, MP3-Dateien direkt von einem USB-Speichermedium abzuspielen.

1. Öffnen Sie die Abdeckung des **USB-Anschlusses** 6, (Abb.24).

USB-Kompatibilität

- **Auf Grund der schnellen Entwicklungen bei USB-Speichermedien, kann eine grundsätzliche Kompatibilität nicht garantiert werden. Speichermedien, die die Installation spezieller Treiber benötigen, können nicht angeschlossen werden.**
- **Portable Festplatten werden nicht unterstützt.**
- **Schließen Sie keine schweren oder größeren USB-Geräte an, da diese den USB-Anschluss und das Radio beschädigen können. Verwenden Sie bei Bedarf ein USB-Verlängerungskabel (nicht im Lieferumfang enthalten).**

2. Stecken Sie ein USB-Speichermedium, mit der richtigen Seite nach oben, in den **USB-Anschluss** 6 (Abb.25). Das Radio wechselt automatisch in den USB-Modus. Im Display erscheint „USB-DRIV", die gespeicherten MP3-Dateien werden geladen und abgespielt.

MP3s von USB laden

Das Laden der MP3s kann eine gewisse Zeit dauern, abhängig vom verwendeten USB-Speichermedium und der Anzahl der gespeicherten MP3s.

3. Achten Sie darauf, nicht versehentlich gegen das USB-Speichermedium zu stoßen oder daran hängen zu bleiben, da dies den USB-Anschluss beschädigt.
4. Zum Entfernen des USB-Speichermediums, ziehen Sie es gerade und vorsichtig aus dem **USB-Anschluss** 6. Das Radio wechselt automatisch in den Tuner-Modus (Radio).
5. Schließen Sie die Abdeckung des **USB-Anschlusses** 6 (Abb.27).

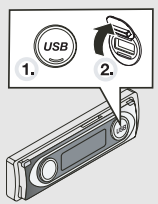


Abb.24

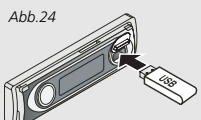


Abb.25

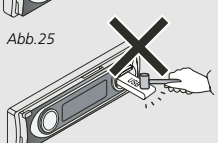


Abb.26

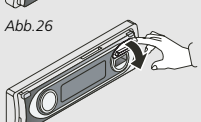


Abb.27

BA_CS MP 530 IR_2_D.qxd 17.11.2006 9:47 Uhr Seite 18

5.2 Lenkrad-fernbedienung

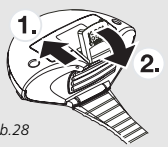


Abb.28

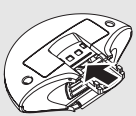


Abb.29

Abb.30

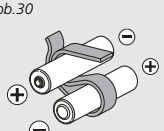


Abb.31

Die im Lieferumfang enthaltene Lenkradfernbedienung ermöglicht Ihnen eine sichere und bequeme Steuerung der wichtigsten Funktionen Ihres AEG Autoradios.
Die Tasten der Lenkradfernbedienung haben jeweils die gleiche Funktion wie die entsprechende Taste am Bedienteil des Radios. Eine Übersicht über die Bedienelemente der Fernbedienung finden Sie im Kapitel „1.2 Beschreibung der Bedienelemente", Seite 4. Die Steuerbefehle der Fernbedienung werden per Infrarot an Ihr Autoradio gesendet, ein externer Infrarotempfänger ist nicht erforderlich.

5.2.1 Batterien einlegen

Für den Betrieb der Lenkradfernbedienung benötigen Sie zwei Batterien des Typs AAA (nicht im Lieferumfang enthalten). Wir empfehlen die Verwendung von langlebigen Alkaline Batterien. Beim Einsatz von wiederaufladbaren Batterien kann die Sendeleistung der Fernbedienung reduziert werden.

UMGANG MIT BATTERIEN

- **Halten Sie Batterien von Kindern fern.**
- **Schließen Sie Batterien nicht kurz.**
- **Versuchen Sie nicht, Batterien wiederaufzuladen.**
- **Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.**

Leere Batterien dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden. Entsorgen Sie diese umweltgerecht bei einer Batterie-Sammelstation, im Fachhandel oder bei Ihrem kommunalen Entsorgungsträger (z. B. Wertstoffhof).

1. Schieben Sie den Klemmverschluss auf der Rückseite der Lenkradfernbedienung gegen die Pfeilrichtung „LOCK" und klappen Sie sie auf (Abb.28). Die Entriegelung des Batteriefachdeckels wird dadurch zugänglich.
2. Öffnen Sie das Batteriefach mit einem kleinen Schlitzschraubendreher und nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab (Abb.29 und 30).

POLARITÄT DER BATTERIEN

Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die im Batteriefach angegebene Polarität.

3. Legen sie zwei 1,5V Batterien des Typs AAA ein. Die Polarität ist im Batteriefach gekennzeichnet.

Batterien entnehmen

Fädeln Sie beim Einlegen der Batterien das schwarze Band im Batteriefach, wie in Abb. 31 gezeigt, ein. Bei einem späteren Batteriewechsel lassen sich die Batterien mit dem Band einfach aus dem Batteriefach entnehmen.

4. Schließen Sie den Batteriefachdeckel. Achten Sie auf den korrekten Sitz des Deckels, da der Klemmverschluss andernfalls nicht richtig einrasten kann.

5.2.2 Lenkradfernbedienung anbringen

Vor dem Anbringen der Lenkradfernbedienung sollte das Radio bereits eingebaut und komplett angeschlossen sein, damit Sie die optimale Position am Lenkrad bestimmen können.
Vier hochwertige Infrarotdioden in der Fernbedienung sorgen für eine zuverlässige Übertragung der Steuerbefehle an das Radio. Zwischen Fernbedienung und Radio sollten sich keine Hindernisse, wie z.B. Mobiltelefonhalterungen befinden, da diese die Infrarotübertragung behindern können.

BA_CS MP 530 IR_2_D.qxd 17.11.2006 9:47 Uhr Seite 19

1. Schalten Sie die Zündung Ihres Fahrzeugs ein, um das Radio zu aktivieren (Stand By-Modus oder Wiedergabe).
2. Um gleiche Bedingungen zu schaffen, wie während der Fahrt, muss das Lenkrad für den Test der Fernbedienung in Mittelstellung sein.
3. Halten Sie die Fernbedienung an die Stelle am Lenkradkranz, an der Sie sie befestigen möchten (Abb.32).

SICHERHEIT BEIM FAHREN

- **Wählen Sie die Position der Lenkradfernbedienung unbedingt so, dass Sie beim Steuern und Einschlagen des Lenkrads nicht behindert werden können.**
- **Benutzen Sie die Lenkradfernbedienung nicht während Kurvenfahrten.**

4. Führen Sie eine Funktionsprüfung der Fernbedienung durch, indem Sie z.B. die **+ Volume**- oder **– Volume**-Taste ❷ drücken, um die Lautstärke einzustellen. Bei aktivierten Tastentönen (siehe Kapitel „10.2.7 Signaltöne (Beep), Seite 32) wird jeder Tastendruck an der Fernbedienung mit einem Piepton quittiert.
5. Haben Sie eine geeignete Stelle für die Montage der Fernbedienung gefunden, führen Sie das Befestigungsband um den Lenkradkranz und auf der Rückseite durch den geöffneten Klemmverschluss (Abb.33).
6. Ziehen Sie das Band fest und drücken Sie es in die Haltestifte im Klemmverschluss (Abb. 34).
7. Klappen Sie den Klemmverschluss zu und schieben Sie ihn zur Verriegelung in Pfeilrichtung „LOCK" (Abb. 35). Bei zu kleinem oder zu großem Durchmesser des Lenkradkranzes, benutzen Sie ein Stück Schaumstoff um den Halt der Fernbedienung zu verbessern.
8. Nach dem Anbringen können Sie das überstehende Ende des Befestigungsbandes abschneiden.

   ACHTUNG:
   - Schneiden Sie das Befestigungsband nicht zu kurz ab.
   - Mit dem Kürzen des Befestigungsbandes erlischt die Garantie der Fernbedienung.

Fehler bei der Infrarotübertragung

- **Bei extrem hellen Lichtverhältnissen kann es passieren, dass Befehle der Fernbedienung nicht erkannt werden.**
- **Wenn das Radio immer seltener auf die Befehle der Fernbedienung reagiert, sind die Batterien schwach und müssen gewechselt werden. Gehen Sie dazu vor, wie im vorhergehenden Kapitel „5.2.1 Batterien einlegen" beschrieben.**

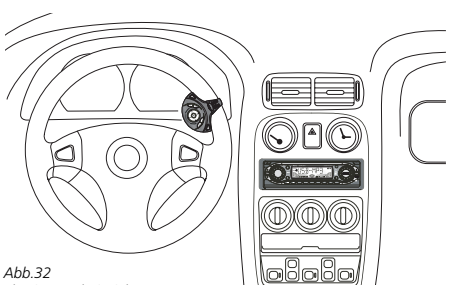


Abb.32
Platzierungsbeispiel

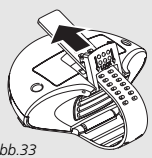


Abb.33

Abb.34

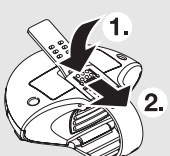
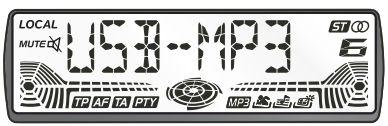


Abb.35

BA_CS MP 530 IR_2_D.qxd 17.11.2006 9:47 Uhr Seite 20

6.1 Displayanzeigen

Hier finden Sie eine Übersicht über alle verfügbaren Symbole und Anzeigen des Displays.



Equalizer-Anzeige

CD-Symbol
zeigt an, dass eine CD/MP3-CD eingelegt ist

LOCAL **Local**-Symbol
zeigt an, dass der Empfang von lokalen Radiosendern aktiviert ist

MUTE **Mute**-Symbol
zeigt an, dass die Lautsprecher des Radios stummgeschaltet sind. Diese Funktion kann nur mit der Fernbedienung aktiviert werden

ST **Stereo**-Symbol
zeigt an, dass der eingestellte Radiosender in Stereo-Qualität empfangen wird

5 **Senderspeicher**-Anzeige
zeigt den Senderspeicherplatz des aktuellen Radiosenders an

TP **TP**-Symbol
zeigt an, dass die Funktion Traffic Program (Verkehrsmeldungen) unterstützt wird

AF **AF**-Symbol
zeigt an, dass die Funktion Alternative Frequenzen aktiv ist

TA **TA**-Symbol
zeigt an, dass die Funktion Verkehrsmeldungen aktiv ist

PTY **PTY**-Symbol
zeigt an, dass die Funktion Programmtyp (PTY) aktiv ist

MP3 **MP3**-Symbol
zeigt an, dass eine MP3-Datei abgespielt wird

Interpret-Symbol
der Name des Interpreten wird angezeigt (ID3)

Titel-Symbol
der Titel des Songs wird angezeigt (ID3)

Album-Symbol
der Name des Albums wird angezeigt (ID3)

BA_CS MP 530 IR_2_D.qxd 17.11.2006 9:47 Uhr Seite 21

6.2.1 Ein-/Ausschalten des Radios

- Drücken Sie, bei aktivierter Fahrzeugzündung, eine beliebige Taste, um das Radio einzuschalten.
- Halten Sie die ⏻ **Power**-Taste ㉓ ca. 1 Sekunde gedrückt, um das Radio auszuschalten. Beim Deaktivieren der Fahrzeugzündung schaltet sich das Radio automatisch mit aus.
- Wird das Radio oder die Zündung des Fahrzeugs ausgeschaltet, spielt das Radio beim nächsten Einschalten mit der zuvor eingestellten Lautstärke, im selben Betriebsmodus weiter.

6.2.2 Betriebsmodus umschalten

- Durch mehrfaches Drücken der **Mode**-Taste ❾ können Sie zwischen folgenden Betriebsmodi wechseln:

- Tuner (Radio)	Displayanzeige „TUNER"
- CD	Displayanzeige „S-CDP"
- SD/MMC	Displayanzeige „MEM-CARD"
- USB	Displayanzeige „USB-DRIV"

Betriebsmodi

• Ist keine CD oder keine SD/MMC-Speicherkarte im Radio eingelegt oder kein USB-Speichermedium angeschlossen, so kann der entsprechende Betriebsmodus nicht ausgewählt werden.
• Nach dem Einlegen einer CD, einer SD/MMC-Speicherkarte oder nach dem Anschluss eines USB-Speichermediums schaltet das Radio automatisch in den entsprechenden Betriebsmodus.

6.2.3 Lautstärke einstellen

- Durch Drehen des **Lautstärke**-Reglers ❷ können Sie die Lautstärke von „00" bis „47" einstellen. Die neu eingestellte Lautstärke wird 5 Sekunden lang im Display angezeigt.

6.2.4 Frequenz- und Titelwechsel

- Mit den Tasten ⏶ **Forward** ㉔ und ⏷ **Backward** ㉒ können Sie im Tuner-Modus die gewünschte Frequenz einstellen. Im CD-, SD/MMC- und USB-Modus springen Sie zum nächsten bzw. vorhergehenden Titel oder spulen, bei gedrückter Taste, vorwärts oder rückwärts.

6.2.5 Displayanzeige

- Durch mehrfaches Drücken der **Disp**-Taste ❼ können Sie die Displayanzeige kurzzeitig umschalten. Für ca. 5 Sekunden erscheint im Display die Anzeige
  - der RDS-Information des Senders, z.B. „Bayern 3",
  - des Frequenzbands und der Radiofrequenz,
  - der Uhrzeit, z.B. „14'30",
  - des aktuellen Progammtyps (PTY).

RDS-Informationen

Wenn keine RDS-Informationen empfangen werden, können Uhrzeit, Name des Radiosenders und Programmtyp (PTY) nicht angezeigt werden.

BA_CS MP 530 IR_2_D.qxd 17.11.2006 9:47 Uhr Seite 22

7 Tuner-Modus (Radio)

Im Tuner-Modus wird die Radiofrequenz oder, bei vorhandenem RDS-Signal, die RDS-Information des Senders angezeigt.
Befindet sich das Radio in einem anderen Betriebsmodus, drücken Sie die **Mode**-Taste ❾ so oft, bis der Tuner-Modus aktiviert wird. Im Display erscheint „TUNER".

7.1 Frequenzbereich FM1, FM2 und FM3 (UKW)

- Drücken Sie die **Band**-Taste ❸, um den Frequenzbereich zu wechseln. Sie können zwischen „F1", „F2" und „F3" wählen. Der ausgewählte Frequenzbereich wird angezeigt.

7.2 Manuelle Sendersuche

- Mit den Tasten **Forward** ㉔ und **Backward** ㉒ können Sie manuell die gewünschte Frequenz einstellen. Jeder Tastendruck erhöht, bzw. verringert die Frequenz um 0,05 MHz.

7.3 Automatische Sendersuche

- Halten Sie die **Forward**-Taste ㉔ oder die **Backward**-Taste ㉒ ca. 2 Sekunden gedrückt, um den automatischen Sendersuchlauf zu starten. Das Radio sucht nach dem nächsten bzw. vorhergehenden Radiosender und gibt diesen wieder.

7.4 Sender speichern

Ihr AEG Autoradio kann in jedem Frequenzbereich (FM1, FM2 und FM3) sechs Radiosender auf den sechs **Nummern**-Tasten (**1-6**) speichern. Die gespeicherten Sender können durch Druck der entsprechenden **Nummern**-Taste aufgerufen werden.

- Drücken Sie die **Band**-Taste ❸, um den gewünschten Frequenzbereich FM1, FM2 oder FM3 einzustellen.
- Suchen Sie den gewünschten Radiosender (siehe Kapitel „7.2 Manuelle Sendersuche" und „7.3 Automatische Sendersuche").
- Halten Sie die **Nummern**-Taste (**1-6**), auf der der Sender gespeichert werden soll, ca. 2 Sekunden gedrückt. Ein Signalton ist zu hören, der Sender wurde gespeichert. Der Senderspeicherplatz wird im Display angezeigt, z.B. 5 für Speicherplatz 6.
- Drücken Sie die entsprechende **Nummern**-Taste, um den darauf gespeicherten Radiosender aufzurufen.

7.5 Senderspeicherplätze (AS/PS)

Die Preset Scan-Funktion (PS) gibt die gespeicherten Radiosender abwechselnd für 5 Sekunden wieder. Die Auto Store-Funktion (AS) sucht automatisch die stärksten Radiosender und speichert diese auf den Senderspeicherplätzen.

7.5.1 Preset Scan (PS)

- Drücken Sie die **AS/PS**-Taste ❿. Das Radio scannt durch die gespeicherten Radiosender in allen 3 Frequenzbereichen und gibt jeden Sender 5 Sekunden lang wieder.
- Erneutes Drücken der **AS/PS**-Taste ❿ beendet die Preset Scan-Funktion, der eingestellte Radiosender wird wiedergegeben.

7.5.2 Auto Store (AS)

- Halten Sie die **AS/PS**-Taste ❿ ca. 2 Sekunden gedrückt, um nach den sendestärksten Radiosendern zu suchen. Die gefundenen Radiosender werden automatisch auf den sechs Senderspeicherplätzen im eingestellten Frequenzbereich gespeichert.
- Nach beendetem Sendersuch- und Speichervorgang wird jeder Sender für 5 Sekunden wiedergegeben. An-

BA_CS MP 530 IR_2_D.qxd 17.11.2006 9:47 Uhr Seite 23

schließend wechselt das Radio zum ersten gespeicheren Radiosender.

- Erneutes Drücken der **AS/PS** -Taste ⑩ beendet die Auto Store-Funktion, bereits gefundende Radiosender bleiben gespeichert.

7.6 RDS-Funktionen

Über das RDS (Radio Data System) werden neben dem Audiosignal weitere Zusatzinformationen an Ihr Radio übertragen. Folgende RDS-Funktionen werden von Ihrem Radio unterstützt:

	Englisch	Deutsch
AF	Alternative Frequencies	Autom. Senderwechsel zu anderem Sender mit gleicher PI, bei zu schwachem Signal
CT	Clock Time	Zeitsynchronisation
EON	Enhanced Other Network	Empfang von TA, TP und AF Informationen von anderen Sendern als dem gewählten
PI	Program Identification	Eindeutige Senderkennung
PS	Program Service Name	Übertragung Sendername
PTY	Program Type	Programmtyp (z.B. Pop)
TP	Traffic Program	Erkennungsdaten für den Empfang von Verkehrsmeldungen
TA	Traffic Announcement	Signal, ob gerade Verkehrsmeldungen übermittelt werden

7.6.1 AF (Alternative Frequenzen)

Bei aktivierter Funktion AF sucht das Radio automatisch nach einem alternativen Radiosender, sollte das Signal des eingestellten Senders zu schwach werden.

- Drücken Sie die **AF**-Taste ⑭, um die Funktion Alternative Frequenzen zu aktivieren. Sie können die Funktion unabhängig vom aktuellen Betriebs-Modus einstellen. Im Display erscheint das *AF* -Symbol.
- Erneutes Drücken der **AF**-Taste ⑭ deaktiviert die Funktion Alternative Frequenzen. Das *AF* -Symbol erlischt.

Hinweis zu AF

Ist die Funktion Alternative Frequenzen (AF) aktiviert, werden bei der automatischen Sendersuche nur Radiosender gefunden, die das AF-Signal unterstützen.

7.6.2 CT (Zeitsynchronisation)

Wenn von einem Radiosender das CT-Signal ausgestrahlt wird, zeigt Ihr Radio die Uhrzeit des empfangenen CT-Signals an.

7.6.3 EON (Informationen anderer Sender)

Die Funktion EON ermöglicht es Verkehrsmeldungen (TA) zu empfangen, obwohl der eingestellte Sender die Funktion TA nicht unterstützt. Wird auf einem anderen Sender Verkehrsfunk ausgestrahlt, schaltet das Radio automatisch für die Dauer der Verkehrsmeldung auf diesen Sender um. Diese Funktion gilt auch für den Programmtyp (PTY). Beginnt auf einem anderen Sender eine Sendung mit dem eingestellten Genre, schaltet das Radio auf diesen Sender um.

7.6.4 PI (Programm Identifikation)

PI ist eine vierstellige Identifikationszahl der Radiosender, die eine eindeutige Identifikation des Senders ermöglicht.

BA_CS MP 530 IR_2_D.qxd 17.11.2006 9:47 Uhr Seite 24

7.6.5 PS (Programm Service Name)

Die Funktion PS überträgt den Namen des empfangenen Radiosenders im Klartext, so dass dieser im Radiodisplay angezeigt werden kann.

7.6.6 PTY (Programmtyp)

Mit der Funktion Programmtyp (PTY) können Sie nach Sendern oder Sendungen eines bestimmten Genres suchen.

- Durch mehrfaches Drücken der **PTY**-Taste ⑫ können Sie zwischen folgenden PTY-Modi umschalten:
  - Programmtyp Musik
  - Programmtyp Sprache
  - PTY-Funktion aus

Taste	Programmtyp Musik **1x PTY/**-Taste ⑫	Programmtyp Sprache **2x PTY/**-Taste ⑫
1	Pop Music, Rock Music	News, Affairs, Info
2	Easy Music, Light Music	Sport, Educate, Drama
3	Classics, Other Music	Culture, Science, Varied
4	Jazz, Country	Weather, Finance, Children
5	Nation Music, Oldies	Social, Religion, Phone In
6	Folk Music	Travel, Leisure, Document

- Möchten Sie ein bestimmtes PTY-Genre auswählen, drücken Sie im Tuner-Modus die **PTY**-Taste ⑫. Sie können nun einen Programmtyp Musik auswählen.
- Drücken Sie dazu die entsprechende **Nummern**-Taste (**1-6**) so oft, bis das gewünschte Genre im Display angezeigt wird (siehe Tabelle). Es werden nur noch Sender mit entsprechendem Programmtyp wiedergegeben.
- Drücken Sie die **PTY**-Taste ⑫ erneut, um eine Genre des Programmtyps Sprache auszuwählen.
- Drücken Sie dazu die entsprechende **Nummern**-Tasten (**1-6**) so oft, bis das gewünschte Genre im Display angezeigt wird (siehe Tabelle). Es werden nur noch Sender mit entsprechendem Programmtyp wiedergegeben.
- Drücken Sie die **PTY**-Taste ⑫ erneut, um die Funktion PTY zu deaktivieren. Das Display zeigt wieder den Namen oder die Frequenz des aktuellen Radiosenders an.

7.6.7 TP (Verkehrsmeldungen)

Die Funktion TP (Traffic Programme) bewirkt, dass Ihr Radio Verkehrsmeldungen beim Empfang eines TA-Signals mit oberster Priorität abspielt. Das Radio wechselt vom CD-, SD/MMC- oder USB-Modus oder von einem anderen Radiosender zu dem Sender, der gerade die Verkehrsmeldung sendet.

7.6.8 TA (Durchsage von Verkehrsmeldungen)

- Drücken Sie die **TA**-Taste ⑬, um die Funktion Verkehrsmeldungen (TA) zu aktivieren. Im Display erscheint das TA -Symbol.
- Wird ein TA-Signal empfangen, schaltet das Radio für die Dauer der Verkehrsmeldung auf diesen Sender um und erhöht gegebenenfalls die Lautstärke.
- Drücken Sie die **TA**-Taste ⑬, um die Wiedergabe einer Verkehrsmeldung zu unterbrechen. Ihr Radio setzt die vorherige Wiedergabe fort. Die Funktion TA bleibt aktiviert.
- Erneutes Drücken der **TA**-Taste ⑬ deaktiviert die TA-Funktion. Das TA -Symbol erlischt.

Hinweis zu TA

Ist die Funktion Verkehrsmeldungen (TA) aktiviert, werden bei der automatischen Sendersuche nur Radiosender gefunden, die das TA-Signal unterstützen.

BA_CS MP 530 IR_2_D.qxd 17.11.2006 9:47 Uhr Seite 25

Im CD-Modus dreht sich das **CD**-Symbol im Display. Befindet sich das Radio in einem anderem Betriebsmodus, drücken Sie die **Mode**-Taste ❾ so oft, bis der CD-Modus aktiviert wird. Im Display erscheint „S-CDP".

CD-Modus

- **Ist keine CD im Radio eingelegt, kann der CD-Modus nicht aktiviert werden.**
- **Nach dem Einlegen einer CD schaltet sich das Radio automatisch ein und wechselt in den CD-Modus.**

8.1 CD-Wiedergabe

Legen Sie eine Audio-CD ein (siehe Kapitel „5.1.4 CDs einlegen und auswerfen", Seite 16). Das Radio wechselt in den CD-Modus und beginnt mit dem Abspielen der CD.

8.1.1 Titel auswählen

- Mit den Tasten **Forward** ㉔ und **Backward** ㉒ können Sie im CD-Modus den nächsten bzw. den vorhergehenden Titel aufrufen. Der Titel und die verstrichene Spielzeit des Titels werden im Display angezeigt.

8.1.2 Vor- und Zurückspulen

- Halten Sie die **Forward**-Taste ㉔ oder die **Backward**-Taste ㉒ während der Wiedergabe ca. 2 Sekunden gedrückt, um innerhalb eines Titels vor- oder zurückzuspulen.
- Lassen Sie die Taste los, um die Wiedergabe fortzusetzen.

8.1.3 Wiedergabepause

- Drücken Sie die ►II -Taste ⑳, um die Wiedergabe anzuhalten. Das **CD**-Symbol blinkt.
- Drücken Sie die ►II -Taste ⑳ erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.

8.1.4 Titel kurz anspielen (Intro)

- Drücken Sie die **INT**-Taste ⑲, um nur die ersten 10 Sekunden jedes Titels wiederzugeben. Im Display erscheint „INT ON".
- Erneutes Drücken der **INT**-Taste ⑲ setzt die normale Wiedergabe fort. Im Display erscheint „INT OFF".

8.1.5 Titel wiederholen (Repeat)

- Drücken Sie die **RPT**-Taste ⑱, um den aktuellen Titel zu wiederholen. Im Display erscheint „RPT ON".
- Das Radio wiederholt den Titel so lange, bis Sie die **RPT**-Taste ⑱ erneut drücken, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren. Im Display erscheint „RPT OFF".

8.1.6 Zufallswiedergabe (Random)

- Drücken Sie die **RDM**-Taste ⑰, um die Zufallswiedergabe zu starten. Alle Titel der CD werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt. Im Display erscheint „RDM ON".
- Drücken Sie die **RDM**-Taste ⑰ erneut, um die Zufallswiedergabe zu beenden. Im Display erscheint „RDM OFF".

BA_CS MP 530 IR_2_D.qxd 17.11.2006 9:47 Uhr Seite 26

8.2 MP3-CDs

MP3-Dateien sind komprimierte Audiodateien, die eine sehr große Anzahl Songs auf einer CD ermöglichen. Ihr Autoradio kann diese Dateien direkt von einer eingelegten CD abspielen.

8.2.1 Verwendbare Medien

Verwenden Sie nur CD-ROM, CD-R (Recordable) und CD-RW (Rewritable) in Ihrem Radio.

8.2.2 Lesbare Medienformate

Die verwendeten CDs müssen in einem der folgenden Formate angelegt worden sein, damit Sie gelesen werden können. Die maximale Anzahl von Stellen für die Dateinamen schließt die 4 Stellen der Endung („.mp3") ein.

- ISO 9660 Level 1 (11 Zeichen)
- ISO 9660 Level 2 (31 Zeichen)
- Joilet (31 Zeichen)

Inkompatible CDs

- **CDs die nicht finalisiert wurden und unbeendete Sessions enthalten, können nicht abgespielt werden.**
- **Abhängig von verwendeten Rohlingen und Brennprogrammen kann es dazu kommen, dass eine CD nicht abgespielt werden kann.**
- **Verwenden sie bei CD-RWs immer die Funktion "Vollständiges Formatieren", nicht "Schnelles Formatieren" (Quickformat), um Fehlfunktionen während des Abspielens vorzubeugen.**

8.2.3 MP3s codieren

Wenn Sie Ihre Musikdateien im MP3-Format komprimieren, verwenden Sie die folgenden Einstellungen:

Transfer Bit Rate	:	32-320 kBit/s und VBR
Sampling Frequency		
- MPEG2	:	16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz
- MPEG1, MPEG2	:	32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz

8.2.4 ID3-Tags

Das Radio unterstützt ID3-Tag Version 1.0 und 1.1. Aus ID3-Tags kann das Radio Informationen über Songtitel, Interpret und Album auslesen und während der Wiedergabe anzeigen.

8.2.5 Dateistruktur der CDs

Die MP3-CDs müssen einige Kriterien erfüllen, damit sie abgespielt werden können. Achten Sie beim Anlegen einer MP3-CD auf folgende Kriterien:

- maximale Anzahl von Titeln pro CD: 448
- maximale Anzahl von Ordnern pro CD: 128

8.2.6 Abspielreihenfolge

Beim Einlegen einer MP3-CD nummeriert Ihr Radio die auf der CD enthaltenen Ordner und Titel durch (siehe Abb.36). Beim Nummerieren geht das Radio nach Ordnerebene vor, d.h. es werden zuerst alle Titel nummeriert, die direkt auf der CD liegen (top level), anschließend die Titel in Ordnerebene 1, dann Ordnerebene 2 usw.. Ordner, die selbst keine Audiodateien, sondern nur weitere Ordner enthalten, werden nicht nummeriert und somit nicht angezeigt.
Wenn Sie eine bestimmte Abspielreihenfolge festzulegen möchten, legen Sie auf der CD nur Ordner ohne weitere Unterordner an und nummerieren Sie die Ordner und Dateien in der gewünschten Reihenfolge (z.B. „01 Rock", „02 Pop", usw.).

BA_CS MP 530 IR_2_D.qxd 17.11.2006 9:47 Uhr Seite 27

8.2.7 MP3-CDs brennen

Achten Sie beim Brennen von MP3-CDs darauf, auf der CD keine Ordner anzulegen, die andere Daten als Audiodateien enthalten.

Vorsicht: Hörschäden

Legen Sie keine Daten-CDs ein. Es kann zu sehr lauten Geräuschen kommen, die Gehörschäden verursachen und die Lautsprecher beschädigen können.

8.3 MP3-Wiedergabe

- Nach dem Einlegen einer MP3-CD wechselt das Radio in den CD-Modus und beginnt mit der Wiedergabe. Im Display erscheint das **MP3**-Symbol . Während der Wiedergabe von MP3s, werden Dateiname, Ordnername, Titelname, Interpret, Album, Titelnummer und Spieldauer abwechselnd im Display angezeigt (siehe Kapitel „8.3.10 Anzeige von ID3-Informationen", Seite 29).

8.3.1 Titel auswählen

- Mit den Tasten **Forward** 24 und **Backward** 22 können Sie den nächsten bzw. vorhergehenden Titel aufrufen. Sind Sie beim letzten oder ersten Titel eines Ordners angekommen, wechseln Sie als nächstes automatisch in den nächsten oder vorhergehenden Ordner.
- Halten Sie die **Forward**-Taste 24 oder die **Backward**-Taste 22 während der Wiedergabe ca. 2 Sekunden gedrückt, um innerhalb eines Titels vor- oder zurückzuspulen. Wenn Sie die Taste wieder loslassen, beginnt die Wiedergabe.
- Mit der **UP**-Taste 15 und der **DN**-Taste 16 können Sie bei der MP3-Wiedergabe zehn Titel vor oder zurück springen.

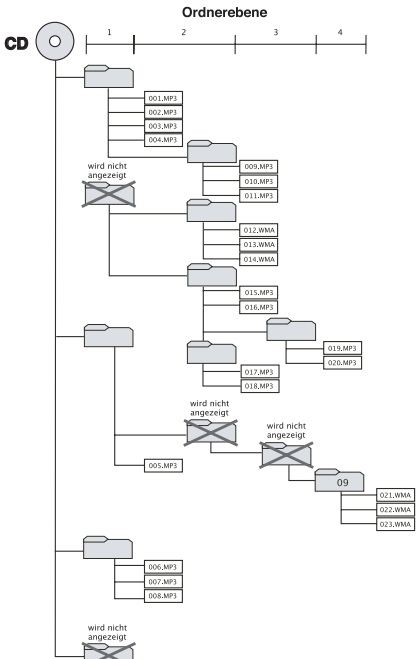


Abb.36

BA_CS MP 530 IR_2_D.qxd 17.11.2006 9:47 Uhr Seite 28

8.3.2 Titel direkt auswählen

Kennen Sie die Nummer eines Titels, können Sie diesen direkt auswählen, indem Sie die Titelnummer eingeben.

- Drücken Sie die **MP3 Search**-Taste ⑩. Im Display erscheint „TRK SCH".
- Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der **Menu**-Taste ㉑. Im Display erscheint „TRK 001". Durch Drehen des **Lautstärke**-Reglers ② können Sie nun die Nummer des gewünschten Titels einstellen.
- Bestätigen Sie die Eingabe der Tracknummer indem Sie die **Menu**-Taste ㉑ ca. 1 Sekunde gedrückt halten. Der ausgewählte Titel wird wiedergegeben.

alternativ:

- Durch kurzes Drücken der **Menu**-Taste ㉑ bestätigen Sie jede Stelle der 3-stelligen Titelnummer einzeln. Stellen Sie die zweite und dritte Stelle ebenfalls mit dem **Lautstärke**-Regler ② ein. Nach Bestätigung der dritten Stelle wird der ausgewählte Titel wiedergegeben.

8.3.3 Titel manuell auswählen

Sie können die Ordner der MP3-CD manuell durchsuchen. Dabei werden die Ordnernamen angezeigt. Sie können durch die in einem Ordner enthaltenen Titel blättern und den gewünschten Titel abspielen lassen.

- Drücken Sie während der MP3-Wiedergabe zweimal die **MP3 Search**-Taste ⑩. Im Display erscheint „FILE SCH".
- Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der **Menu**-Taste ㉑. Im Display erscheint der Name des übergeordneten Verzeichnisses.
- Durch Drehen des **Lautstärke**-Reglers ② können Sie alle vorhandenen Ordnernamen anzeigen lassen.
- Drücken Sie die **Menu**-Taste ㉑, um den angezeigten Ordner zu öffnen. Der erste Titel des gewählten Ordners wird im Display angezeigt.
- Durch Drehen des **Lautstärke**-Reglers ② können Sie alle in diesem Ordner vorhandenen Titel anzeigen lassen.
- Drücken Sie die **Menu**-Taste ㉑. Der ausgewählte Titel wird wiedergegeben.

8.3.4 Suche nach Titelnamen

Möchten Sie nach dem Namen eines Titels suchen, können Sie einen Suchbegriff mit bis zu acht Zeichen eingeben. Das Radio durchsucht die MP3-Dateien nach diesem Begriff und zeigt die Titel an, die mit dem Suchbegriff beginnen.

- Drücken Sie während der MP3-Wiedergabe dreimal die **MP3 Search**-Taste ⑩. Im Display erscheint „CHAR SCH".
- Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der **Menu**-Taste ㉑. Im Display blinkt „A" zur Eingabe des ersten Zeichens.
- Durch Drehen des **Lautstärke**-Reglers ② können Sie das gewünschte Zeichen einstellen.
- Drücken Sie kurz die **Menu**-Taste ㉑, um zur Eingabe des nächsten Zeichens zu wechslen. Sie können maximal acht Zeichen eingeben.
- Halten Sie die **Menu**-Taste ㉑ ca. 2 Sekunden gedrückt, um die Eingabe abzuschließen und die Suche zu starten. Der erste gefundene Titel wird im Display angezeigt.
- Durch Drehen des **Lautstärke**-Reglers ② können Sie alle weiteren Suchergebnisse anzeigen lassen.
- Wird der gesuchte Titel im Display angezeigt, drücken Sie die **Menu**-Taste ㉑, um die Wiedergabe zu starten. Wurde kein passender Titel gefunden blinkt im Display „NOT FND".

BA_CS MP 530 IR_2_D.qxd 17.11.2006 9:47 Uhr Seite 29

8.3.5 Vor- und Zurückspulen

- Halten Sie die ⏶ **Forward**-Taste ㉔ oder die ⏷ **Backward**-Taste ㉒ während der Wiedergabe ca. 2 Sekunden gedrückt, um innerhalb eines Titels vor- oder zurückzuspulen.
- Lassen Sie die Taste los, um die Wiedergabe fortzusetzen.

8.3.6 Wiedergabepause

- Drücken Sie die ►II -Taste ⑳, um die Wiedergabe anzuhalten. Das **CD**-Symbol blinkt.
- Drücken Sie die ►II -Taste ⑳ erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.

8.3.7 Titel kurz anspielen (Intro)

- Drücken Sie die **INT**-Taste ⑲, um die ersten 10 Sekunden jedes Titels wiederzugeben. Im Display erscheint „INT ON".
- Erneutes Drücken der **INT**-Taste ⑲ setzt die normale Wiedergabe fort. Im Display erscheint „INT OFF".

8.3.8 Titel wiederholen (Repeat)

- Drücken Sie die **RPT**-Taste ⑱, um den aktuellen Titel zu wiederholen. Im Display erscheint „RPT ON".
- Das Radio wiederholt den Titel so lange, bis Sie die **RPT**-Taste ⑱ erneut drücken, um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren. Im Display erscheint „RPT OFF".

8.3.9 Zufallswiedergabe (Random)

- Drücken Sie die **RDM**-Taste ⑰, um die Zufallswiedergabe zu starten. Alle Titel der CD werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt. Im Display erscheint „RDM ON".
- Drücken Sie die **RDM**-Taste ⑰ erneut, um die Zufallswiedergabe zu beenden. Im Display erscheint „RDM OFF".

8.3.10 Anzeige von ID3-Informationen

Während der Wiedergabe von MP3s, werden die vorhandenen ID3-Informationen abwechselnd im Display angezeigt:

- Dateiname
- Ordnername
- Titelname (ID3)
- Interpret (ID3)
- Album (ID3)
- Titelnummer und bisherige Spieldauer

- Drücken Sie die **ID3**-Taste ❸, um manuell zwischen den verfügbaren Informationen umzuschalten.

9.1 SD/MMC- und USB-Modus aktivieren

Der SD/MMC-Modus kann nur aktiviert werden, wenn eine SD- oder eine MMC-Speicherkarte eingelegt ist.
Zum Einlegen und Entnehmen von SD- und MMC-Speicherkarten lesen Sie das Kapitel „5.1.5 SD/MMC-Kartenleser", Seite 16.

Ebenso kann der USB-Modus nur aktiviert werden, wenn ein USB-Speichermedium am Bedienteil angesteckt ist.

Zum An- und Abstecken von USB-Speichermedien, lesen Sie das Kapitel „5.1.6 USB-Anschluss", Seite 17.

Die Wiedergabefunktionen im SD/MMC- und USB-Modus sind identisch mit der Wiedergabe von MP3-CDs. Lesen Sie hierzu das Kapitel „8.3 MP3-Wiedergabe", Seite 27.

BA_CS MP 530 IR_2_D.qxd 17.11.2006 9:47 Uhr Seite 30

10.1 Audio-einstellungen

Die Audioeinstellungen werden für alle Betriebsmodi (Tuner, CD, SD/MMC und USB) übernommen und können deshalb unabhängig vom aktuellen Betriebsmodus geändert werden.

10.1.1 Audiomenü

Im Audiomenü können Sie die Bässe und Höhen, sowie die Klangverteilung auf Ihr Fahrzeug und Ihr persönliches Hörempfinden abstimmen.

- Drücken Sie die **Audio**-Taste 21, um das Audiomenü aufzurufen. Im Display wird die aktuelle Lautstärke angezeigt, z.B. „VOL 08".
- Jeder weitere Tastendruck der **Audio**-Taste 21 ruft den nächsten Einstellungspunkt des Audiomenüs auf. Die Einstellungsreihenfolge ist:
  - Lautstärke „VOL"
  - Bässe „BAS"
  - Höhen „TRE"
  - Balance „BAL"
  - Fader „FAD"
- Durch Drehen des **Lautstärke**-Reglers 2 können Sie die jeweilige Einstellung ändern. Folgende Einstellungen sind möglich:
  - Lautstärke von „VOL 00" bis „VOL 47"
  - Bässe von „BAS -7" bis „BAS 7"
  - Höhen von „TRE -10" bis „TRE 10"
  - Balance von „BAL 10L" bis „BAL 10R"
  - Fader von „FAD 10F" bis „FAD 10R"
- Erfolgt innerhalb von 5 Sekunden keine Einstellung oder kein Tastendruck, kehrt das Gerät in den vorherigen Betriebsmodus zurück. Bereits geänderte Einstellungen werden dabei gespeichert.

10.1.2 Bässe und Höhen

Mit der Einstellung Bässe und Höhen können Sie manuell die gewünschten Klangeigenschaften einstellen.

- Möchten Sie beispielsweise die Bassfrequenzen stärker betonen, drücken Sie die **Audio**-Taste 21 zweimal, um im Audiomenü die Einstellung „BAS" aufzurufen. Die Standardeinstellung ist „BAS 00". Durch Drehen der des **Lautstärke**-Reglers 2 können Sie die gewünschte Anhebung oder Absenkung von „BAS -7" bis „BAS 7" einstellen. Durch erneuten Druck der **Audio**-Taste 21 gelangen Sie zur Einstellung der Höhen.

Manuelle Klangeinstellungen

Die manuelle Einstellung der Bässe und Höhen kann nur vorgenommen werden, wenn die Funktion Preset Equalizer (DSP) deaktiviert ist (siehe Seite 32).

10.1.3 Balance und Fader

Die Einstellung Balance und Fader steuert die Klangverteilung in Fahrzeugen mit mehreren Lautsprechern.
Balance steuert die Klangverteilung zwischen den rechten und den linken Lautsprechern im Fahrzeug. Werksseitig ist „BAL 0", die gleiche Verteilung zwischen links und rechts eingestellt. Wird „BAL" im Display angezeigt, können Sie, durch Drehen des **Lautstärke**-Reglers 2, die Balance in jeweils 10 Stufen nach links („BAL 10L") oder rechts („BAL 10R") verschieben.
Fader steuert die Klangverteilung zwischen den vorderen (front) und hinteren (rear) Lautsprechern im Fahrzeug. Werksseitig ist „FAD 0", die gleiche Verteilung zwischen vorne und hinten eingestellt. Wird „FAD" im Display angezeigt, können Sie, durch Drehen des **Lautstärke**-Reglers 2 , den Fader in jeweils 10 Stufen nach vorne („FAD 10F") oder hinten („FAD 10R") verschieben.

BA_CS MP 530 IR_2_D.qxd 17.11.2006 9:47 Uhr Seite 31

Im Einstellungsmenü können Sie generelle Einstellungen vornehmen, die beispielsweise die RDS-Funktionen des Radios betreffen.

- Halten Sie im Tuner-Modus die **Menu**-Taste ㉑ ca. 2 Sekunden gedrückt, um das Einstellungsmenü aufzurufen. Im Display wird der erste Menüpunkt „TA" angezeigt.
- Jeder weitere Tastendruck der **Menu**-Taste ㉑ ruft den nächsten Punkt des Einstellungsmenüs auf. Die Einstellungsreihenfolge ist:

- Verkehrsmeldungen	„TA"
- Sender ausblenden	„MASK"
- Senderneusuche	„RETUNE"
- Preset Equalizer	„DSP OFF"
- Bassverstärkung	„LOUD"
- Electronic Shock Protection	„ESP"
- Signaltöne	„BEEP"
- Sendersuche	„SEEK"
- Stereoempfang	„STEREO"
- Signalstärke	„DX"

- Durch Drehen des **Lautstärke**-Reglers ② können Sie die jeweilige Einstellung ändern, siehe Kapitel 10.2.1 bis 10.2.10.
- Durch erneuten Druck der **Menu**-Taste ㉑ gelangen Sie zum nächsten Einstellungspunkt.
- Erfolgt innerhalb von 5 Sekunden keine Einstellung oder kein Tastendruck, kehrt das Gerät in den vorherigen Betriebsmodus zurück. Bereits geänderte Einstellungen werden dabei gespeichert.

10.2.1 TA (Verkehrsmeldungen)

Das Radio empfängt einen neuen Radiosender, von dem 5 Sekunden lang kein TP-Signal (Traffic Programme) empfangen wurde. Bei der Einstellung

- „TA SEEK" sucht das Radio nach einem anderen Radiosender, der das TP-Signal unterstützt.
- „TA ALARM" verbleibt das Radio bei dem eingestellten Radiosender. Es ertönt jedoch ein Signalton, um darauf hinzuweisen, dass keine Verkehrsmeldungen empfangen werden können.

10.2.2 Mask (Sender ausblenden)

Bei der Suche nach alternativen Frequenzen (AF) werden Radiosender mit anderer Programm Identifikation (PI) ausgeblendet (maskiert). Da starke Radiosender ohne RDS-Signal eventuell zu Störungen bei der Suche nach alternativen Frequenzen führen, können Sie diese ebenfalls ausblenden lassen:

- „MASK PI" Es werden nur Sender mit anderer Programm Identifikation (PI) ausgeblendet.
- „MASK ALL" Es werden Sender mit anderer PI und Sender ohne RDS-Signal ausgeblendet.

10.2.3 Retune (Senderneusuche)

Wird das Signal für Verkehrsmeldungen (TA) nicht mehr empfangen, sucht ihr Radio automatisch nach einem neuen Radiosender der das Verkehrsmeldungssignal (TA) unterstützt. Bei der Einstellung

- „RETUNE L" sucht das Radio erst 180 Sekunden nach Signalverlust nach neuen Radiosendern.
- „RETUNE S" sucht das Radio bereits 45 Sekunden nach Signalverlust nach neuen Radiosendern.

BA_CS MP 530 IR_2_D.qxd 17.11.2006 9:47 Uhr Seite 32

10.2.4 Preset Equalizer (DSP)

Ihr AEG Autoradio verfügt über vier voreingestellte Equalizereinstellungen: Pop Music, Rock Music, Classic Musik, Flat Music.

- Zeigt das Display „DSP OFF", können Sie mit dem **Lautstärke**-Regler ❷ folgende Equalizereinstellungen auswählen:
  - „POP M" : Bässe und Höhen werden etwas betont.
  - „ROCK M" : Bässe und Höhen werden stark betont.
  - „CLASS M" : Mitten und Höhen werden betont.
  - „FLAT M" : Alle Frequenzen werden angeglichen.
  - „DSP OFF" : Der Preset Equalizer ist deaktiviert, die manuellen Einstellungen von Bass und Höhen werden verwendet.

Manuelle Klangeinstellungen

Damit die manuellen Einstellungen der Bässe und Höhen für die Wiedergabe verwendet werden, muss der Preset Equalizer deaktiviert sein („DSP off").

10.2.5 Bassverstärkung (Loudness)

Zusätzlich zum Preset Equalizer verfügt Ihr AEG Autoradio über die Funktion Bassverstärkung (Loudness). Damit können Sie den unteren Frequenzbereich zusätzlich anheben und somit die Basswiedergabe verstärken.

- „LOUD OFF" Bassverstärkung deaktiviert
- „LOUD ON" Bassverstärkung aktiviert

10.2.6 Electronic Shock Protection (ESP)

Die Funktion Electronic Shock Protection macht die CD-Wiedergabe unempfindlicher gegenüber Störungen und Erschütterungen. Die Funktion speicherte einige Sekunden der Wiedergabe bereits im Voraus in einen Zwischenspeicher. Aussetzer beim Lesen der CD können somit überbrückt werden. Wir empfehlen die Verwendung der Einstellung „ESP 12", da im Bedarfsfall die Klangwiedergabe bei Lesefehlern besser ist. Bei der Einstellung

- „ESP 12" werden die nächsten 12 Sekunden zwischengespeichert. Diese Einstellung ist geeignet für normale Straßenbedingungen.
- „ESP 45" werden die nächsten 45 Sekunden zwischengespeichert. Diese Einstellung ist geeignet für extrem unebene Straßen.

10.2.7 Signaltöne (Beep)

Legen Sie fest, ob bei der Bedienung des Autoradios Signaltöne zu hören sein sollen:

- „BEEP ON" jeder Tastendruck wird mit einem Signalton quittiert
- „BEEP OFF" alle Signaltöne sind deaktiviert

10.2.8 Sendersuch-Modus (Seek)

Bei dieser Funktion können Sie den Sendersuch-Modus einstellen, den Sie durch langen Tastendruck der Tasten **Forward** ㉔ oder **Backward** ㉒ auslösen.

- „SEEK 1" Das Radio sucht, bis der nächste Sender gefunden wurde. Die Suche wird angehalten.

BA_CS MP 530 IR_2_D.qxd 17.11.2006 9:47 Uhr Seite 33

- „SEEK 2" Der Sendersuchlauf stoppt nicht automatisch, wenn Sender empfangen werden.

10.2.9 Stereoempfang

Bei schwachen Radiosendern kann die Wiedergabe unter Umständen verbessert werden, wenn Sie das Radio auf Monoempfang umschalten.

- „STEREO" Stereoempfang
- „MONO" Monoempfang

10.2.10 Signalstärke (Local / DX)

Diese Einstellung betrifft die Signalstärke der Radiosender beim automatischen Sendersuchlauf. Bei der Einstellung Distant (DX) findet der Sendersuchlauf auch schwache Sender. Die Einstellung Local bewirkt, dass der automatische Sendersuchlauf nur lokale Radiosender mit starkem Signal findet. In Gebieten, in denen das Radiosignal zu stark ist, kann die Wiedergabe mit der Einstellung Local verbessert werden.

- „LOCAL" Der Sendersuchlauf findet nur lokale Radiosender mit starkem Signal.
- „-DX-" Der Sendersuchlauf findet auch schwächere Sender.

BA_CS MP 530 IR_2_D.qxd 17.11.2006 9:47 Uhr Seite 34

11 Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Radio geht nicht an	Zündung des Fahrzeugs nicht eingeschaltet	Wurde die Stromversorgung des Radios ordnungsgemäß angeschlossen, schalten Sie die Zündung des Fahrzeugs ein.
	Sicherung durchgebrannt	Ersetzen Sie die 15 A Sicherung auf der Rückseite des Autoradios.
CD kann nicht eingelegt werden	CD im Laufwerk	Lassen Sie die eingelegte CD auswerfen und legen Sie die neue CD ein.
CD kann nicht gelesen werden	CD falsch eingelegt	Lassen Sie die eingelegte CD auswerfen und legen Sie sie, mit der beschrifteten Seite nach oben, erneut ein.
	CD verschmutzt oder defekt	Reinigen Sie die CD oder legen Sie testweise eine andere CD ein.
	Innenraumtemperatur zu hoch	Lassen Sie das Fahrzeug auslüften, bis die Temperatur wieder auf Betriebstemperatur abgekühlt ist.
	Kondenswasser im Radio	Schalten Sie das Radio für ca. eine Stunde aus und lassen Sie das Kondenswasser verdunsten. Starten Sie danach die Wiedergabe erneut.
Keine Musik	Lautstärke zu gering	Erhöhen Sie die Lautstärke.
	Falsche Verkabelung	Überprüfen Sie die Verkabelung des ISO Anschlusses, des Line-Out Anschlusses, des Verstärkers und der Lautsprecher.
Tasten des Bedienteils funktionieren nicht	Störung im Mikroprozessor	Drücken Sie die **Reset**-Taste hinter dem Bedienteil (siehe Abb.37, auf S.35).
	Bedienteil sitzt nicht richtig / Kontakte sind verschmutzt	Nehmen Sie das Bedienteil ab, reinigen Sie die Kontakte auf der Rückseite des Bedienteils und am Radio und bringen Sie es erneut an.
Wiedergabe setzt aus	Radio nicht im empfohlenen Winkel eingebaut	Bauen Sie das Radio so ein, dass ein Winkel von 30 ° nicht überschritten wird.
	CD verschmutzt oder defekt	Reinigen Sie die CD oder legen Sie testweise eine andere CD ein.
Kein Sender-empfang	Antennenkabel nicht angeschlossen	Stecken Sie das Antennenkabel Ihres Fahrzeugs in die Antennenbuchse auf der Rückseite des Radios.
	Radiosignal zu schwach oder automatischer Sender-suchlauf funktioniert nicht	Wechseln Sie zu einem stärkeren Sender oder geben Sie die Frequenz manuell ein.

BA_CS MP 530 IR_2_D.qxd 17.11.2006 9:47 Uhr Seite 35

Fehlermeldung	Fehlerursache	Fehlerbehebung
ERROR 1	Fehler im Mechanismus	Drücken Sie die **Reset**-Taste hinter dem Bedienteil für ca. 5 Sekunden (siehe Abb.37). Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls von unserem Service überprüfen.
ERROR 2	Fehler beim Lesen der Spur	Drücken Sie die **Reset**-Taste hinter dem Bedienteil für ca. 5 Sekunden (siehe Abb.37). Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls von unserem Service überprüfen.

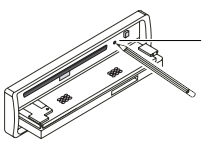


Abb.37

Drücken Sie die **Öffnungs**-Taste ❽ um das Bedienteil aufzuklappen. Um einen Reset durchzuführen, benutzen Sie einen Bleistift oder einen anderen dünnen, nichtmetallischen Gegenstand. Halten Sie die **Reset**-Taste ca. 5 Sekunden gedrückt. Die Werkseinstellungen werden wiederhergestellt.

BA_CS MP 530 IR_2_D.qxd 17.11.2006 9:47 Uhr Seite 36

AEG

12 Technische Daten*

e13
022778

CLASS 1
LASER PRODUCT

Allgemein

Stromversorgung:	DC 11-14 V
Überspannungsschutz:	15 A Flachsicherung
Abmessungen:	ca. 178 x 180 x 50 mm (B x T x H)
Betriebstemperatur:	-10 °C bis +60 °C
Ausgangsleistung:	max. 4 x 100 W
Lautsprecher-Impedanz:	4 Ohm
Frequenzgang:	5 Hz - 20 kHz

FM Tuner (UKW Radio)

Frequenz:	87,5 - 108 Mhz
Zwischen-Frequenz:	10,7 Mhz
Stereotrennung:	25 dB bei 1 kHz
Rauschabstand:	50 dB
Empfindlichkeit:	>15 dB (bei 30 dB Rauschabstand)

CD-Player

System:	Compact Disc Audiosystem
Medien:	CD, CD-R, CD-RW
Medienformate:	Audio-CD, MP3-CD
Samplingrate:	44,1 kHz
Quantisierung:	1 Bit
Rauschabstand:	70 dB

Lenkradfernbedienung

Stromversorgung:	2x 1,5 V Batterie, Typ AAA
Übertragungsart:	Infrarot (4 Infrarotdioden)

© by ITM Technology AG, Germany 11/06
www.aeg-itm.de

*) Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns Änderungen in Technik und Design vor.